

Tuhan Allah yang bekin ame sang beta



UBB Buku Besar-A5, nomer TK/1-02

Bahasa Kupang

Tuhan Allah yang bekin ame sang beta

UBB Seri Buku Besar-A5, nomer TK/1-02

Bahasa Kupang
Kupang, NTT, Indonesia

Copyright © 2018, untuk teks bahasa Kupang dipegang oleh Unit Bahasa & Budaya (UBB). Jl. SK Lerik, Kota Baru, Kupang, NTT. Indonesia.



<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

Anda tidak boleh menggunakan karya ini untuk keperluan komersial. Anda dapat menyesuaikan dan menambahkan ke karya ini, namun Anda hanya dapat mendistribusikan hasil karya tersebut di bawah lisensi yang sama atau serupa dengan yang ini. Anda harus menghargai hak cipta dan pengakuan untuk para penulis, ilustrator, dsb.

Hak cipta buku acuan dari EMBLI © 2014 dipegang oleh Program EMBLI, Ministeriu Edukasaun serta Komisaun Nasional Timor-Leste dalam kerjasama dengan UNESCO. Dipakai atas izin dari program EMBLI.

UBB Buku Besar nomer TK/1-02: Bahasa Kupang
Diadaptasi dari bahan bahasa daerah dari program EMBLI, Ministeriu Edukasaun serta Komisaun Nasional Timor-Leste dalam kerjasama dengan UNESCO.

Dipakai atas kerjasama dan izin dari program EMBLI.

Penulis buku asli: *Tim MLE Bahasa Bidayuh (Malaysia)*

Yang membuat gambar buku asli: *Gibson Rana*

Yang membuat gambar berwarna untuk buku EMBLI yang dipakai dalam buku ini: *Deonísio da Silva Sipa*

EMBLI volume editor: *Felismina Carvalho dos Reis, M.A.*

EMBLI Series Editor: *Dr. Karla Smith, PhD & James A. Smith, M.A.*

Penerjemah bahasa Kupang untuk buku ini: *Charles Grimes*

Dewan Redaksi Seri UBB Buku Besar: *Dr. Barbara Dix Grimes, PhD;*

(Prof.) Dr. Charles E. Grimes, PhD; Eve Brooks, MA

Redaksi bahasa Kupang dalam buku ini: *(Prof.) Dr. Charles E. Grimes, PhD*



Tuhan Allah yang
bekin ame sang beta.



Tuhan Allah yang
bekin ame sang beta,
deng Dia talalu
sayang sang beta ju.



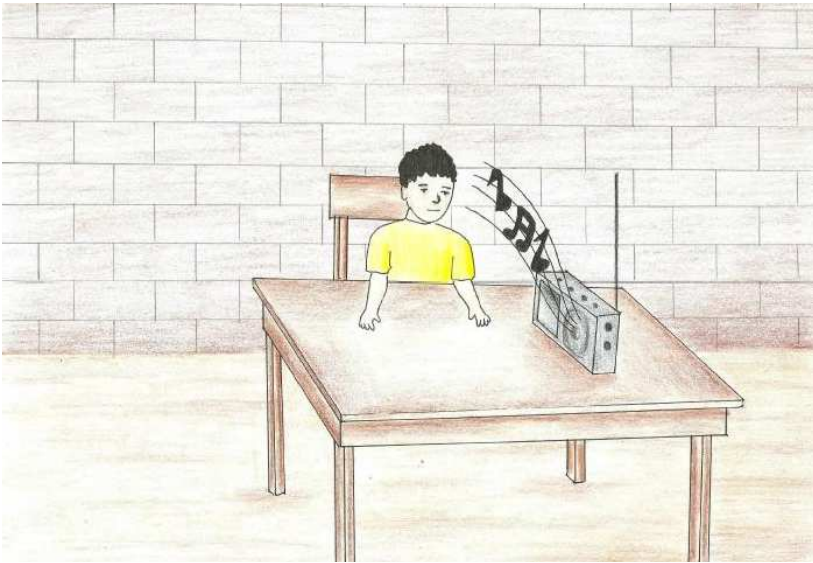
Dia yang bekin beta
pung idong, ko biar
beta bisa ciom samua
barang yang bae.



Dia yang bekin beta
pung tangan, ko biar
beta bisa karjá samua
hal yang bae.



Dia yang bekin beta
pung mata, ko biar
beta bisa lia samua
hal yang bae.



Dia yang bekin beta
pung telinga, ko biar
beta bisa dengar
samua bunyi.



Tuhan Allah yang
bekin ame sang beta,
deng Dia talalu
sayang sang beta ju.

Bahasa Indonesia:

Tuhan Allah yang ciptakan saya

hal. 1: Tuhan Allah yang ciptakan saya.

hal. 2: Tuhan Allah yang membuat saya, dan Dia sangat mengasihi saya.

hal. 3: Dia yang membuat hidung saya, sehingga saya bisa mencium semua barang yang baik,

hal. 4: Dia yang membuat tangan saya, sehingga saya bisa membuat semua hal yang baik.

hal. 5: Dia yang membuat mata saya, sehingga saya bisa melihat semua hal yang baik.

hal. 6: Dia yang membuat telinga saya, sehingga saya bisa mendengar semua bunyi.

hal. 7: Tuhan Allah yang membuat saya, dan Dia sangat mengasihi saya.

English: *God is the one who created me*

p.1: God is the one who created me.

p.2: God is the one who made me, and He loves me very much.

p.3: He is the one who made my nose, so I can smell everything that is good.

p.4: He is the one who made my hands, so I can do all good things.

p.5: He is the one who made my eyes, so I can see everything that is good.

p.6: He is the one who made my ears, so I can hear all the sounds.

p.7: God is the one who made me, and He loves me very much.



 *Let's grow a library*
Bloom